

Page 1

Approximately one and a half months remaining until arriving to the New Continent—

Chapter 412: Question

Page 2-3 (sorry lots of yap)

The 14th Prince... isn't participating in this succession war...!?!?

Heheheh, oi oi... no matter how you look at it, that lie is way too pathetic.

Page 4

Approximately 48 hours before the declaration of the Special Martial Law

...To think that someone would scheme to sneak their own child in among the princes...

Finding the culprit involved is important, but right now, even more than that...

We have to identify the target among Beyond's biological children who was cursed, and lift the curse on the 14th Prince!

I swear, I...!! I have absolutely no relationship with Beyond!!

If it's to prove my innocence, you can use your chains...!

Please rest assured.

Far from suspecting you, I don't even feel the need to verify it.

Shimano, please prepare the meal while we have the time.

...Yes.

Um... this is incredibly difficult for me to say, but...

Page 5

My name is Shimano, not Shimanu.

Huh? Is that why you've been calling her Shimano?

It's written with 'Nu'.

"Nu", "Nu", "Nu"

Huh? 'Nu'?

Page 5

I doubt Kurapika can distinguish or properly pronounce Kakin's triple-blended consonants and double-blended consonants anyway.

Ah... I see. That makes sense.

No, No, N-No...

In the unique Kakin language, there are 'masculine sounds' and 'feminine sounds.' If you say 'Shimano,' it actually becomes a man's name.

But you happened to say it correctly by chance, so don't sweat it.

Even if you tell me not to worry after finding that out...

I'm sorry for making you feel uncomfortable.

No, no, not at all.

Kurapika.

To tell you the truth... there's one thing that's been bothering me for a while now...

Just a little bit...

No way...!

Page 6

Kurapika: Queen.

Queen Oito: Yes?

Kurapika: Regarding the matter with Beyond from earlier... it is exactly as you said, Queen.

Kurapika: It would be best to completely resolve the issue here and now.

Kurapika: In order to establish a baseline, I will first ask questions with no particular meaning.

Kurapika: Please answer with 'yes' or 'no'... Is that alright?

Queen Oito: Yes.

Kurapika: You are a man.
Queen Oito: No. (Laughs)
Kurapika: You are two years old.
Queen Oito: No.

Page 7

Kurapika: You are a woman.
Oito: Yes.
Kurapika: You are a mother.
Oito: Yes.
Kurapika: Now then, please answer 'yes' to all of the following questions.
Oito: Yes.
Kurapika: You are currently flying in the sky.
Oito: Yes.
Kurapika: You are currently on a ship.
Oito: Yes.
Kurapika: You are currently riding in a tank.
Oito: Yes.
Kurapika: Your only child is the 14th Prince.
Oito: ...Yes.
Guard: ...
Kurapika: The prince sleeping over there right now... is the prince I held two months ago at the hotel where the interview took place.

Page 8

No text

Page 9

Woble is...
My... my child!!

...Queen. To my question,
will you please answer... 'yes'?

...
Why...

Did you figure it out...? ...That it was Shimano?

Bill... noticed the Queen's pronunciation.

He noticed the difference between the voiced and semi-voiced sounds.

Page 10

The female 'pu' sound, mixed with a slight semi-voiced tone, and the male 'bu' sound, created using the teeth without closing the lips, are relatively distinct.

At first, the Queen used the neutral 'pu', but at some point she began switching between those two sounds...

That's what first made me think, 'Huh?'

Of course, I hardly paid it any mind... It's a very subtle difference, and many native speakers can't even use them distinctly.

The Queen began using those two sounds shortly after we set sail.

I recalled... wasn't it right around the time Kurapika first used his chain ability...?

But earlier, when Shimano was brought up...

...Just in case you were ever questioned by me with the chain,

so that you could tell the 'truth' without making the chain swing.

You selectively used the words 'daughter' and 'boy', didn't you.

For when you had to say, 'The daughter is my child.'

Whose child is he... and your daughter,

where is she now?

Page 11

This child is... my sister's son.

My daughter is... entrusted to that sister.

I truly do not know her location.

The one who put their hand into the urn was my daughter.

Afterward... the one who switched the children and participated in the ceremony was my sister's son.

Therefore, this child has no qualification to participate in the Succession War, let alone my daughter.

At first, 'not participating' was impossible... I thought I would be a target for a purge...

I thought I would appear to 'participate' at first glance... and if it came down to it, I would confess that I had 'no qualification' and beg for forgiveness...

To survive, I had no choice but to bet on this...

That is what I thought.

As you have heard.

Is there anything else on this page or from the story you would like me to help you understand?

Page 12-13

There are no lies in the Queen's words!

We are...

outsiders.

Page 14-15

The only ones who withdrew are the 2nd Queen's soldiers, who are not taking the class...

Has the operation failed...?

If only either the private soldiers of the 1st Prince or the 3rd Prince had withdrawn...

Page 16 was so long in text we had to summarize.

The Decoy Strategy's Mixed Results: The faction protecting the 14th Prince (Wobble) attempted to lower the threat level by announcing the Prince's disqualification from the succession war. However, this did not prompt the dangerous private soldiers of the 1st and 3rd Princes to withdraw as hoped. Instead, enemies are maintaining the status quo, suspecting the real successor might still be hidden. **Kurapika's Next Moves:** Despite the lingering danger, Kurapika recognizes that simply being off the 1st Prince's immediate radar is a small victory. He plans to proceed with his Nen training classes, intending to use his unique abilities and critical information as leverage to maintain fragile alliances with the 3rd and 5th Princes.

The Threat of Beyond's Curse: A secondary, urgent crisis involves a deadly post-mortem Nen curse placed by Beyond on his biological children. Because the curse would be instantaneous and impossible for a baby to defend against, the characters are desperate for information. Realizing they lack the curse's specific conditions and targets, they conclude that their best option is to confront Beyond himself to find a way to break it.

Page 17

Creak...

Grin...

Hey.

I've been waiting for you.

Page 18 summary

Summary of Events

In this scene from the provided image, a Kakin official visits the imprisoned Beyond Netero. Despite the official's request for privacy, the guards refuse to leave, citing strict surveillance protocols designed to prevent secret deals between VIPs.

With the guards listening, the official delivers two major legal updates to Beyond:

International Charges Dropped: All lawsuits brought against Beyond by the V5 regarding his New World Voyage broadcast have been dropped via a plea bargain.

Beyond acknowledges that this simply shifts his legal obligations over to his secret agreement with the Kakin Empire.

Beyond's Counter-Lawsuits Dismissed: Beyond asks about the status of the lawsuits he filed himself, estimating there were about a hundred.

The official corrects him, stating there were exactly 1,047 cases, and reveals that the Supreme Court collectively dismissed every single one of them.

Ultimately, Beyond is cleared of his international crimes, but his own legal counter-attacks have been entirely rejected.

Last page summary

Summary of Events

Following the news that his lawsuits were dismissed, Beyond Netero engages in a heated debate with the Kakin official regarding the nation's lack of human rights and the legal inequality between the royal family and ordinary citizens.

The official counters with a major revelation and several key points:

Pre-existing Reforms: King Nasubi was actually already in the process of amending the constitution to ensure "equality under the law for the royal family and the people," rendering Beyond's lawsuits redundant.

A Mountain of Paperwork: The official presents a massive stack of boxes containing the complete judicial records and the new constitutional amendments.

Killing Time: Acknowledging the absolute power of the King, Beyond decides to use the enormous pile of legal documents as reading material to simply "kill time" until they reach their destination.

Comedic Banter: Beyond starts skimming through massive files at an impossibly fast rate. When he admits he's just looking at the printed words to pass the time, it enrages the already-stressed guards.